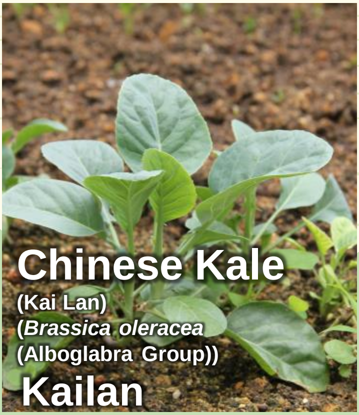

Chinese Kale

(Kai Lan)
(*Brassica oleracea*
(Alboglabra Group))

Kailan

Scan this for more gardening resources

NATIONAL PARKS
LET'S MAKE SINGAPORE OUR CITY IN NATURE

Seed Storage: Store seeds in a sealed plastic bag at 4°C.

Penyimpanan Benih: Simpan biji-biji benih di dalam beg plastik yang ditutup pada suhu 4°C.

Step 1 / Langkah 1

- Fill an egg tray with fresh seed raising mix. Holes should be made at the base of each cell for drainage.

- Isikan dulang telur dengan campuran tanah untuk benih yang baru. Lubang harus dibuat di dasar setiap sel untuk pengaliran air.

Step 2 / Langkah 2

- Make a hole (about 1 cm deep) in the soil inside each cell and place 1 to 2 seeds into it. Close it by lightly patting soil over it. Water the mix until it is moist.

- Buat satu lubang (lebih kurang 1 cm) dalam tanah di dalam setiap sel dan masukkan 1 atau 2 biji benih ke dalamnya. Tutupkan benih tersebut dengan menepuk tanah di atasnya secara perlahan-lahan. Siram air pada campuran tanah sehingga lembap.

Step 3 / Langkah 3

- Expose the tray to at least 4 hrs of direct sunlight daily and protect it from rain. Do keep the growing mix moist at all times. Germination takes 3 to 5 days.

- Dedahkan dulang kepada sinaran cahaya matahari sekurang-kurangnya 4 jam sehari dan melindunginya daripada hujan. Pastikan campuran tanah entiasa lembap. Percambahan mengambil masa 3 hingga 5 hari.

Step 4 / Langkah 4

- After the seedlings have produced 2 to 3 pairs of leaves, they can be transplanted to their final growing, sunny location.

- Setelah anak benih menghasilkan 2 hingga 3 pasang daun, pindahkan ke lokasi akhir yang cerah.

Step 5 / Langkah 5

- Apply a small amount of organic fertiliser every 1 to 2 weeks.
- Plants should be kept moist at all times.
- Cover with a clear netting to minimise pest damage.

- Bubuh sedikit baja organik setiap 1 atau 2 minggu.
- Pastikan tanaman sentiasa lembap.
- Tutup dengan jaring putih untuk mengurangkan ancaman serangga perosak.

Harvesting / Tuaian

- Once the plants reach 20 cm tall or the desired size, harvest by uprooting them.
- Tender shoots and leaves can also be picked for continual harvesting.

- Setelah tanaman mencapai 20 cm atau ketinggian yang diingini, menuai seluruh tanaman tersebut bersama dengan akar.
- Untuk penuianan berterusan, pucuk dan daun yang lembut juga boleh dipetik.

Photo credit: Shi Biying, NParks Flora & Fauna Web

如何储存种子：
把种子放入密封塑料袋，储存在4 °C干燥的环境中。

விதையைப் பத்திரப்படுத்தும் முறை :
விதைகளைக் காற்றுப்புகாத பிளாஸ்டிக் பையில் போட்டு, 4°C குளிரில் வைத்திருக்கவும்.

步骤 1 / படிநிலை 1

- 在鸡蛋托盘里装入新鲜的育苗混合土，然后在每一格的底部开小孔，用来排水。

- ஒரு முட்டை அடுக்குத்தட்டில் விதை வளர்க்கும் மண் கலவையை நிரப்பவும். நீர் வடிமானத்திற்காக, ஒவ்வொரு குழியின் அடியிலும் சிறு ஓட்டைகள் போடவும்.

步骤 2 / படிநிலை 2

- 在每一格内的土壤中挖一个小洞（约1厘米深），放入1至2粒种子。轻轻拍打土壤，将种子埋进土壤中，再洒水，使土壤保持湿润。

- ஒவ்வொரு குழியிலும் உள்ள மண்ணில் ஓர் ஓட்டை போட்டு (சுமார் 1 சென்டிமீட்டர் ஆழத்திற்கு), அதில் 1 முதல் 2 விதைகளை வைக்கவும். மண்ணால் விதைகளை லேசாக மூடவும். மண் கலவை ஈரமாகும் வரை தண்ணீர் ஊற்றவும்.

步骤 3 / படிநிலை 3

- 保证托盘每天有至少4小时的阳光照射，且勿放置在可遭到雨淋的位置。育苗混合土应该时刻保持湿润状态，发芽时间介于3~5天。

- அடுக்குத்தட்டைத் தினமும் குறைந்தது 4 மணிநேரம் நேரடியான சூரிய ஒளியில் காட்டவும். மழை படாமல் பாதுகாக்கவும். மண் கலவையை எப்போதும் ஈரமாக வைத்திருக்கவும். விதை முளைப்பதற்கு 3 முதல் 5 நாட்கள் எடுக்கும்.

步骤 4 / படிநிலை 4

- 当幼苗长出2至3对叶子后，就可以将其移栽到阳光充足，适合最终生长的地方。

- நாற்றுகளில் 2 முதல் 3 ஜோடி இலைகள் வளர்ந்ததும், அவை வளர்வதற்கு உகந்த சூரிய ஒளியுள்ள இடத்தில் நட்டு வைக்கலாம்.

步骤 5 / படிநிலை 5

- 每1~2周施少量的有机肥料。
- 植株应时刻保持土壤湿润。
- 可以使用遮阳网覆盖植物防止害虫侵蚀。

- 1 முதல் 2 வாரங்களுக்கு ஒரு முறை, சிறிதளவு இயற்கை உரம் போடவும்.
- செடிகளை எப்போதும் ஈரமாக வைத்திருக்கவும்.
- பூச்சிகளால் ஏற்படும் நாசத்தைக் குறைக்க, வலைப்பின்னலால் மூடி வைத்திருக்கவும்.

收成 / அறுவடை

- 蔬菜生长到20厘米高或所需高度时，将蔬菜连根拔起。
- 若养护得当，嫩枝与嫩叶可以长期采摘。

- செடிகள் 20 சென்டிமீட்டர் உயரத்திற்கு அல்லது விருப்பப்படும் அளவுக்கு வளர்ந்தவுடன், அவற்றை வேரோடு பிடுங்கி அறுவடை செய்யவும்.
- தொடர் அறுவடைக்காக இளங்குருத்துகளையும் இலைகளையும் கூட எடுக்கலாம்.

Photo credit: Shi Biying, NParks Flora & Fauna Web